

ИЗ ОПЫТА ФОРМИРОВАНИЯ ЛИНГВО-КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИХ КОМПЕТЕНЦИЙ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ БУДУЩИХ КУЛЬТУРОЛОГОВ

Соловьева Е.С., Федуленкова Т.Н.

ФГБОУ ВПО «Владимирский государственный университет им. А.Г. и Н.Г. Столетовых Минобразования и науки Российской Федерации», Владимир, e-mail: fedulenkova@list.ru, ks070696@mail.ru

В статье рассматриваются вопросы формирования общепрофессиональных и лингвокультурологических компетенций у студентов, получающих специальность 033000.62 – «Культурология» и обучающихся английскому языку на основе методов дидактического моделирования, по принципу тематических кластеров. На примере изучения тематического кластера «Живопись Великобритании» в работе представляется алгоритм подготовки студентов к сообщению по избранной теме, которое сопровождается самостоятельно составленной презентацией на английском языке, детализируются параметры доклада и презентации и излагаются результаты этой работы студентов в течение семестра. Предлагаемый алгоритм обучения английскому языку по данному модулю способствует интенсификации формирования ряда общекультурных и лингвокультурологических компетенций. Наиболее актуальной является формирование такой важнейшей культурной компетенции, как компетенция эстетическая: приобретаются знания в области английской живописи, графике, архитектуре, умения донести свои знания до аудитории и навыки в работе с конкретным предметом искусства. Предлагаемый дидактический модуль обучения современному английскому языку является эффективным средством формирования общепрофессиональных и лингвокультурологических компетенций будущих специалистов по культурологии.

Ключевые слова: высшее образование, английский язык, лингвокультурологические компетенции.

ON EXPERIENCE OF MOLDING LINGUO-CULTURAL COMPETENCE WITH STUDENTS OF CULTURAL STUDIES

Solovyeva E.S., Fedulenkova T.N.

Vladimir State University n.a. the Stoletov brothers, Vladimir, e-mail: fedulenkova@list.ru, ks070696@mail.ru

The paper deals with the issues of shaping of all-professional and linguo-cultural competence with the students who are aimed at getting a degree in Culturology and who are taught English on the base of methods of didactic modelling, according to the principles of thematic clusters. Exemplifying the process of teaching by the thematic cluster “The Painting of Great Britain”, the authors (a) suggest an algorithm to enable the student to prepare a report and a paper on the chosen topic, which is accompanied by an independently compiled presentation in English, (b) give the detailed parameters of the report and the paper, and (c) describe the results of the work of the students in the course of the term. The suggested algorithm of teaching English in accordance with the model under study helps to intensify the shaping of a number of general cultural and linguo-cultural competences. The most actual one is shaping of such important cultural competence as aesthetic competence: the students acquire knowledge in the field of English painting, graphics and architecture as well as abilities to transfer their knowledge to their audience and get skills in work with a concrete object of art. The offered didactic module of training in modern English is an effective means of formation of all-professional and linguo-cultural competences of future experts in cultural science.

Keywords: higher education, English, linguistic and cultural competence.

Цель данной статьи: обобщение опыта обучения современному английскому языку русскоязычной аудитории студентов, получающих подготовку по специальности 033000.62 – «Культурология», выяснение и дефиниция ряда лингвокультурологических компетенций, формируемых у будущих специалистов по культурологии во время обучения названному иностранному языку.

Материал: материалом исследования является лингво-дидактический материал, используемый в обучении будущих культурологов в соответствии с предложенной программой и УМКд по специальности 033000.62 – «Культурология» в Гуманитарном институте Владимирского государственного университета имени братьев Столетовых.

Методы: теоретический анализ педагогических идей, изучение продуктов деятельности студентов, методы дидактического моделирования [7, с. 63].

Для многих изучающих культурологию как науку не является секретом тот факт, что слово *Kulturologie* впервые было использовано немецким философом-идеалистом Вильгельмом Оствальдом в 1913 г., а термин *culturology* впервые ввел в метаязык науки о человеке американский антрополог Лесли Уайт в 1930–1931 гг., после чего термин «культурология» встречался в научной литературе несколько раз. Несмотря на эту терминологическую инвазию середины прошлого века культурология на Западе в общепринятом смысле не существует, что объясняется изоляционистским подходом, который «сводит культурологию только лишь к циклу гуманитарных знаний, напрочь игнорируя другую его составляющую – социальное знание» [3, с. 7].

Благодаря размежеванию наук, оспаривавших право на исследование и трактовку культурологических вопросов, в России в 90-е годы специальность «Культурология» официально была включена в систему вопросов высшего, а затем среднего специального и школьного образования. Эта новая сфера гуманитарного знания заявила о себе как интегрирующая, то есть соединяющая в единое целое разрозненные знания, наука, предметом которой выступает область культуры.

Стандарты ФГОС ВО различных направлений подготовки бакалавриата предполагают, что выпускники на уровне базовой подготовки должны овладеть двумя видами компетенций: общекультурными и профессиональными. Общекультурные компетенции формируют ту самую гуманитарную эрудированность или, как более развернуто характеризует ее А.Я. Флиер: «ту степень социализированности и инкультурированности индивида, которая позволяет ему свободно понимать, использовать и вариативно интерпретировать всю сумму обыденных (неспециализированных) знаний, а отчасти и специализированных, но вошедших в обыденный обиход, составляющих норму общесоциальной эрудированности человека в данной среде, сумму правил, образцов, законов, обычаев, запретов, этикетных установок и иных регуляторов поведения, вербальных и невербальных языков коммуникации, систему общепринятых символов, мировоззренческих оснований, идеологических и ценностных ориентаций, непосредственных оценок, социальных и мифологических иерархий» [8, с.8]. В большинстве стандартов они идентичны по содержанию.

В свою очередь, профессиональные компетенции выражают одну из целей компетентностного подхода, т.е. взаимосвязь высшей школы и рынка труда посредством подготовки так называемого компетентностного специалиста. В этом случае, как отмечает А.С. Двуреченская, новый стандарт бакалавра культурологии должен был, в сравнении с предыдущим стандартом, внести определенные вариации или новые предложения в отношении профессиональной области культуролога. Автор пишет, что сравнение стандартов по специалитету и бакалавриату показало, что к совпадающим по формулировке видам профессиональной деятельности культуролога в ФГОС ВО добавлены два новых вида деятельности – экспертная и производственно-технологическая. Наличие экспертной функции культуролога отражает, безусловно, возникающую потребность в этом виде деятельности в сфере культуры и искусства, но, по мнению автора, пока только в пространстве отечественных мегаполисов, формулировка производственно-технологической составляющей профессиональной деятельности культуролога остается абсолютно неясной [2, с.111].

Известно, что культура располагает достаточно большим набором познавательных кодов. И базовым кодом, ядром семиотической системы любой национальной культуры является, вне всякого сомнения, родной язык, так как он есть не просто средство описания культуры, а, прежде всего, знаковая квинтэссенция самой культуры. Поэтому мы солидарны с Б.А. Парахонским в том, что «изучение механизмов кодирования реальности проливает свет на скрытые глубинные процессы жизни культуры, устанавливая конечные параметры ее организации» [6, с. 72].

Вслед за Б.А. Парахонским считаем, что культура формируется и существует благодаря лингвокреативному мышлению, привязанному к определенному месту, времени, событию и опыту в целом. Поэтому язык культуры есть ее *приводящий ремень, пятый элемент*, стихия, естественная среда обитания культуры, способ ее символической организации. Мир языковых значений с его структурой ценностно-смысловых отношений оказывается культурной формой существования культурного знания и способом его функционирования в духовно-практической деятельности народа [6, с. 65].

Перефразируя высказывание философа, утверждаем, что обучение иностранному языку – это прямой путь расширения языковых значений с их структурой ценностно-смысловых отношений, путь обогащения культурной формы культурного знания и способа его функционирования в духовно-практической деятельности обучающегося. Исходя из обозначенной философско-культурологической позиции и опыта программирования обучения иностранному языку на специальном факультете и практической работы по осуществлению этих программ, одним из результативных методов обучения английскому

языку будущих специалистов по культурологии считаем метод погружения в тему, или метод кластеров.

Планируя изучение темы «Искусство Великобритании», предусматриваем внутри этой темы несколько таких кластеров, как-то: а) «Живопись Великобритании», б) «Графика Великобритании», в) «Архитектура Великобритании».

Отметим при этом, что предусматривается период докластерного обучения студентов английскому языку, цель которого – ликвидировать недостатки в школьной подготовке студентов по данному иностранному языку, то есть восполнить их недостающие знания в области лексического запаса, грамматики и коммуникативных умений и навыков, а также навыков фонации и записи англоязычной речи.

Изучение материала кластера начинается с распределения тем между студентами, точнее с выбора темы студентом для выступления с докладом, сопровождаемым презентацией.

Требования к докладу включают следующие обязательные параметры:

- а) озвучивание доклада занимает 7–10 минут;
- б) оформление доклада учитывает формат – А4, все поля – по 2,5 см, интервал – 1,5 см, абзацный отступ – 1,25 см, форматирование по ширине;
- в) доклад сопровождается презентацией, включающей от 25 до 40 слайдов с комментариями на английском языке, вопросами по содержанию доклада, тестами на контроль усвоения соответствующей темы, а также содержит ключевые слова и библиографический список литературы, использованной при подготовке доклада и презентации по избранной теме.

Приведем примерную тематику презентаций в пределах одного кластера, а именно: «Живопись Великобритании»:

1. Уильям Хогарт (1697–1764), основатель национальной школы живописи, основоположник реализма в английской школе живописи.
2. Джошуа Рейнолдс (1723–1792), английский исторический и портретный живописец.
3. Томас Гейнсборо (1727–1788), непревзойденный английский колорист.
4. Джозеф Мэллорд Уильям Тернер (1775–1851), мастер романтического пейзажа, блестящий английский маринист.
5. Джон Констебль (1776–1837), отец реалистического пейзажа Нового времени.
6. Уильям Холман Хант (1827–1910), один из основателей Братства прерафаэлитов.
7. Данте Габриель Розетти (1828–1882), английский иллюстратор и художник.

8. Джон Эверетт Милле (1829–1896), крупный английский живописец.
9. Уильям Моррис (1834–1897), крупнейший представитель второго поколения прерафаэлитов, неофициальный лидер движения искусств и ремесел.
10. Джеймс Эббот Мак-Нейл Уистлер (1834–1903), англо-американский художник, мастер живописного портрета в полный рост, один из предшественников импрессионизма и символизма.
11. Уолтер Крейн (1845–1915), английский живописец, иллюстратор и дизайнер, блестящий теоретик искусства.
12. Герберт Джеймс Дрейпер (1863–1920), художник викторианской эры, мастер женского мифологического образа.
13. Форд Мэдокс Браун (1821–1893), английский живописец и поэт, дизайнер витражей, один из виднейших представителей прерафаэлитизма.
14. Эдвард Роберт Хьюз (1851–1914), английский художник, писавший в стиле эстетизма и прерафаэлитизма.
15. Художник Генри Спенсер Мур (1898–1986), создатель подчеркнуто материальных форм.
16. Английский стрит-арт художник Бэнкси (1974–), самый таинственный и скандальный мастер граффити.

В программу подготовки доклада и презентации по избранной теме входит ряд вопросов, на которые должны ответить участники занятия после прослушивания этого доклада. Приведем примерный перечень контрольных вопросов по теме «John Constable», о жизни и творчестве самого почитаемого английского художника:

1. When was John Constable born?
2. What details about his birthplace do you remember?
3. What were his parents?
4. Under whose guidance did John Constable learn the secrets of Richard Wilson's technique?
5. Why was John Constable's introduction to Sir George Beaumont, an amateur painter and art collector, the most important event of his early period?
6. What painter had a determining influence on the development of John Constable's painting?
7. What was the artistic background against which John Constable's art came to maturity?
8. What Italian, Flemish and Dutch traditions was John Constable influenced by?
9. Why was John Constable free from the neo-classical trend?
10. What was the dominant aesthetic theory John Constable followed?

11. John Constable was a master of landscape art, was he not?
12. Could you argue that John Constable's painting was of an extreme moral rigour, holding firmly to fact, and entirely devoted to the study of truth and nature?
13. What aesthetic theories does the type of landscape painted by John Constable reflect?
14. Did the painter concern himself with startling visual innovations in his ever deeper experience of the beauty of rural England?
15. Why did John Constable consider himself a faithful interpreter of nature?
16. Could you prove that John Constable wished above all to be himself and to avoid any kind of imitation?

В программу аудирования, кроме прослушивания доклада с презентаций, включаются и другие его виды: аудирование мини-текстов, связанных с изучаемой темой, выбранных из различных источников и дающих дополнительные сведения о художнике, его семье, его творческой и общественной деятельности, о дальнейшей судьбе его произведений.

Аудирование может усложняться дополнительными заданиями для студентов: составление списка ключевых слов прослушиваемого доклада, письменное составление плана высказывания, запись вопросов к автору доклада, подготовка к пересказу услышанного, составление аннотации доклада, составление спонтанного или домашнего диалога, связанного с темой прослушанного сообщения. Планирование подготовленных, или домашних, диалогов и организация спонтанных аудиторных диалогов и полилогов на заданные темы способствует развитию полемической культуры обучающихся [4, с. 19].

Считаем при этом развитие и совершенствование навыков письменной иноязычной речи важным средством приобщения к живописи как к сокровищнице национальной культуры и средством обогащения собственной профессиональной и личной культуры. В связи с прослушанными докладами студенты получают задание для СРС написать краткое сочинение-рассуждение на прослушанную тему или статью в студенческий сборник или в одну из секций студенческого форума.

Кроме того, письменные сочинения студентов, выросшие в научную статью, приглашаются к участию для выступления на вузовских и международных научно-практических конференциях, с публикациями, на такие актуальные темы, как, например: «Об экспликации культурной значимости фразеологизмов», «От межкультурной коммуникации через толерантность к диалогу культур», «Проблемы инкультурации и культурная идентичность» [10, С. 90, 103, 131], «Национально-культурная специфика восприятия черного в английской фразеологической номинации» [1], «Формирование лингвокультурной компетентности на основе изучения английских пословиц», «Диалог языка и культуры в новом ракурсе» [5, с. 165, 237] и др. В секции под названием «English in Painting for TEFL»

Студфорума-2015, направление «Культурология», только в прошлом году опубликовано 17 студенческих докладов на английском языке на темы, связанные с английской живописью.

Знакомство с различными направлениями в живописи – ренессанс, классика, авангард и другими – способствует пониманию исторической динамики культуры, которая «проявляется в основном в ее развитии, но иногда и в деградации, выражающейся в утрате имевшихся возможностей» [9, с.25].

Результаты. Экспериментальное обучение современному английскому языку студентов Гуманитарного института, получающих специальность 033000.62 – «Культурология», дает возможность получить следующие результаты:

В процессе обучения английскому языку у студента-культуролога формируются общекультурные компетенции:

а) умение проводить дифференциацию происходящих событий, на основе культурных и социальных ценностях бытия, доказательно используя имеющиеся знания;

б) готовность к ведению просветительской и воспитательной деятельности в избранной сфере;

в) уважительное отношение к коллегам, проявление толерантности и уважение к другим национальностям, религиозным конфессиям, культуре, выражающиеся в этических и правовых нормах поведения;

г) умение управлять информацией в современной системе культурных коммуникаций, руководствуясь принципами гуманизма и демократии;

д) умение самостоятельно выбирать тематику творческих заданий и выполнять их;

е) готовность к самостоятельному приобретению новых знаний с использованием современных образовательных и информационных технологий;

ж) способность применить культурологические знания в дальнейшей профессиональной деятельности;

з) умение находить и интерпретировать информацию из разных источников;

и) умение публично выступать, грамотно писать, анализировать логику рассуждений и высказываний.

Одним из наиболее значимых результатов модульного обучения английскому языку является формирование важнейшей культурной компетенции, т.е. компетенции эстетической: приобретаются знания в области английской живописи, графике, архитектуре, а также умения донести свои знания до аудитории и навыки в работе с конкретным предметом искусства.

Выводы. Предлагаемый дидактический модуль обучения современному английскому языку является эффективным средством формирования общепрофессиональных и лингвокультурологических компетенций будущих специалистов по культурологии.

Список литературы

1. Герценовские чтения. Иностранные языки: Материалы межвуз. науч. конф. 19–20 мая 2011 г. – СПб.: Изд-во Российского гос. пед. ун-та им. А.И. Герцена, 2011. – 259 с.
2. Двуреченская А.С. Профессиональная компетентность культуролога в контексте прикладной культурологии // Вестник Кемеровского государственного университета культуры и искусств. – Вып. 22(2). – 2013. – С. 109-113.
3. Кравченко А.И. Культурология. – М.: ТК Велби, Изд-во Проспект, 2008. – 288 с.
4. Маслова Ю.В. Полемиическая культура: тезисы к понятию // Вопросы культурологии. – 2016. – № 1. – С. 19-23.
5. Новый взгляд на проблемы современного языкознания: Материалы II Международной конференции школьников, студентов и аспирантов / науч. ред. Р.К. Боженкова. – Курск, 2011. – 294 с.
6. Парахонский Б.А. Стиль мышления: Философские аспекты анализа стиля в сфере языка, культуры и познания. – Киев: Наукова думка, 1982. – 175 с.
7. Перминова Л.М. Дидактическая модель обучения: методология, структура // Инновации в образовании. – 2016. – № 2. – С. 58-69.
8. Флиер А. Я. Культурология для культурологов. – М.: Академический Проект, 2000 – 496 с.
9. Флиер А.Я. Социальный и исторический аспекты культурной динамики // Вопросы культурологии. – 2016. – № 1. – С. 24-32.
10. Язык и общество: проблемы, поиски, решения // Материалы международ. науч.-практ. конференций научной сессии «X Невские чтения» (23–25 апреля 2008 г.) / под общ. ред. Д.Г. Ищук. – СПб.: Изд-во Невского ин-та яз. и культуры, 2008. – 260 с.